

GIYAKLEWLU YINUWAKIKOLU.

Yinuwakikolu 1:1-13

1) Yinuwakikolu Goyakalu giyakotlu tengogne, chiji koxa. 2) Mugletkotu tye psol-chijneko. Maleshawakni. Ga wa tengawakpotu gogo-mta mapshagawakni. Ga wa wenu gogwaka-mta kaplewatya Giwekikaluru Goyakalunu.

3) Wane china Goyakalu: --Waneplu pokamlalu. Pokamlatkalu. 4) Goyakalu getlu pokamlalu kigleru. Goyakalu kotspalatlu pokamlalu ga wa mapshagalu. 5) Pokamlalu giwakata Goyakalu gogi, ga wa mapshagalu giwakata goyecho. Giyagni kayitkani ga wa goyechnokawa pa gognetkani.

6) Wane china Goyakalu: --Waneplu kannipgyawaka gonu ganikajite, gonkaka kotspaltagatachripa. Wane rixatka. 7) Goyakalu kamrutlu kannipgyawaka, ga wa kotspalatlu gonu kannipgyawaka rogwakate gwachri ga wa gonu kannipgyawaka rapukote gwachri. Goyakalu getlu kigleru. 8) Goyakalu giwokatlu kannipgyawaka tengogne. Kayi ga wa goyechnokawa gepi gogne chininri.

9) Giyagni wane china Goyakalu: --Pa gwiyawaka-pjepatkalu gonu gapatgatyawaka, wa tengogne rapukote gwachri gonu. Rupgujewnanu chiji popriwakapa. Wane rixa. 10) Rawgatyawaakaka rapatatka gonu, wa tengogne rapukote gwachri gonu.

Rupgujewnatka chiji popriwaka. Wa popriwaka giwakata Goyakalu chiji, ga wa gonu gapatjetyawaka giwakata tsru wenkaka. Goyakalu getlu kigleru.

- 11) Wane china Goyakalu: --Chiji rawanu gipche poleru, kshana jiwatachri, gagmuna jiwjetachri, satkaka rixyawakapa, walenanuko jiwkknachriwa. Chiji gwachripa. Giyagni wane rixa. 12) Chiji wane rixa gwaletatka gipche poleru, ga wa kshana jiwjetachri rixa jiwletyawa-kapa; gagmuna koxa jiwjetachritka, kajiru, rixa jiwletyawa-kapa. Goyakalu getlu kigleru. 13) Kayitkani ga wa goyechnokawatnakni walenwa mapa gogne chininri.

RUYAKOTIKOLU TKACHI, KSURU, KATAGIRI.

RUYAKOTIKOLU GIWEKACHRIKAKA, WA YOTALJETACHRI.

Yinuwakikolu 1:14-23

- 14) Wane china Goyakalu: --Waneplu kataalkaka kannipgyawaka gwachrikaka tengogne, wa kotsपालतatachripa gogi ga wa goyecho wa rumatikolkakapa chinanu, ga wa gipapkokaka chinanu, ga wa gogi chinankaka, ga wa walapkaka chinanu. 15) Wa kataalkaka rixinripa kannipgyawakaya tengogne, wa chiji pokamlatachripa. Wane rixa. 16) Goyakalu kamrutlu gepi tsru katalu, wa tsrupotu katalu girukotyaplu gogi, ga wa mturu katalu girukotyaplu

goyechno. Ga wa katagirkaka koxa kamruta.  
 17) Goyakalu gitaklu kannipgyawakaya tengogne, wa pokamlat-chijitachripa, 18) ga wa gogi girukotachri, ga wa goyechno, wa pokamlalu ga wa mapshagalu kotspaljetachrikakapa. Goyakalu getlu kigleru.  
 19) Kayitnakni ga wa goyechnokawa walenwa gepkoxamkoje gogne chininri.

20) Wane china Goyakalu, Gonu gwanutkalu gixolurpotu giwekachrikaka ga wa yotaljetachrikaka. Ga wa chiji gogwaka kannipgyawaka tengogne ralnanna koshichine. Wane rixa. 21) Giyagni Goyakalu giyakotlo wenu gwachro gitsroka, ga wa pejnuruko giwekachri yotaljetachrikaka gixolurpotu gonkaka gwachrikaka rixgognenatyawakapa, ga wa pejnuruneko koshichine kamejirune rixgognenatyawakapa. Goyakalu getlu kigleru. 22) Goyakalu giglenshinikanyegitna. Wane china: --Gwugenewgognenatanu. Gixolewnanu. Ntsepotanru tsru wengakaka. Ga wa koshichine gixolewnanu chijiya. 23) Kayitnakni ga wa goyechnokawa pamyogogne chininri.

YINERU GIYAKOTIKOLU.

Yinuwakikolu 1:26-2:4a

26) Wane china Goyakalu: --Wkamrutanru yineru wixa yaglupa. Wixa pixka rixanu.

Girukotachripa. Wenu gajero shima, ga wa koshichine tengogne yapachine, ga wa prachinkaka, ga wa pejnuruko nikchi tye chijne gajerakaka, ga wa pejnuruko giwekachri chiji yotaljetachrikaka girukotachripa. 27) Goyakalu giyakotlu yineru wale yaglu. Goyakalu yaglu ruyakotlu. Jeji ga wa suxo ruyakota. 28) Ruglenshinikanyegitna Goyakalu. Goyakalu wane chinna: --Gwugenewgognenatanu. Gixolewnanu. Ntsepotanru tye chiji. Gaalixanru. Ngirukotanna wenu gajero shima, ga wa tengogne gajene koshichine, ga wa prachinkaka, ga wa pejnuruneko giwekachrikaka chiji yotaljetachine. 29) Wane china Goyakalu: --Getanu. Nenekgi pejnuruko gipchekachri poleru wa jiwatachri psol-chijne potunanuko gwachri, ga wa pejnuruko gagma gwachrikaka, jiwatachrikaka. Gnikanrupa. 30) Pejnuruko giwekachrikaka chiji gajeru chinankoxapa, ga wa tengogne yapachine koshichine chinankoxapa, pejnuruneko kgiweklerune chiji yotaljetachine pejnuruko chiji gipchekyachri poleru nenek-nikletanu. Wane rixa. 31) Goyakalu getlu pejnuruko kamrutanru kigle-potlu. Kayitnakni ga wa goyechnokawa walenwa patsrujire gogne chininri.

1) Wane rixa gali kamruretkotatka tengogne ga wa chiji ga wa pejnuruko wane gajerkakako gixolurpotu. 2) Ga wa payokgipre gogne chininri

Goyakalu gituu-kamruretlu psoluko kamrureya wa kamrutanrukaka. Giyagni wa payokgipre gogne chininri psol-kamrureko rapnanutya Goyakalu, wa kamrutanruya. 3) Giyagni gogi ruglenshinika-nyegita Goyakalu wa payokgipre chininri gogne. Kpash-gogneru rutakatkalu, gi rixanu wale gogne rapnanutyatka Goyakalu, wa ruyakotanrukakaya ga wa kamrutanruya. 4) Wane rixa yinuwaakota tengogne ga wa chiji wa ruyakotikowak-gogne.

KSHANA GIYAKOTIKOLU. SUXO GIYAKOTIKOLU.

Yinuwakikolu 2:4b-7, 15-24

4b) Wale gogne wa Yawe Goyakalu tengogne kamrutyawaka ga wa chiji, 5) maleshawalu gipche chiji gajeru. Gi wa kshanako gwawalu chiji. Gi rixanu maleshawalu gina tye chijne, gi rixanu Yawe Goyakalu gi rapookakawalu gina. Maleshawalu yineru wa chiji kamrurewatyachripa. 6) Ga wa chiji yotunjetya yachgapere chiji-mta giyogatachri. 7) Chiji pagi Yawe Goyakalu kamrutyalu yineru. Gijri-pna runnipgyatyalu giweklu nnipgya. Giyagni yineru giwekachritkani.

15) Giyagni Yawe Goyakalu gwalu yiñeru. Sana rutaklu, Gete sana, kamrurewatinripa ga wa girukotyaplu. 16) Yawe Goyakalu towutlu yineru. Wane chinru: --Wa gagmuna sana gwachri pejnuru

munako gwanru pnikanu. 17) Seyni wa kigleru ga wa gektutu gimatikol-mun-sagi, gi wale pnikanu. Gi rixanu gir-gognekta pnikiniplu pupnanuna. Pupnapotutanuna.

18) Wane china Yawe Goyakalu: --Gi kigleru rapalushatinri yineru, china. Rupxalopa nkamruyegitanru. 19) Ga wa Gata yegi raniklu Yawe Goyakalu giwekachrikaka chiji kamrutinri pejnanuka, wa pejnuruneko chiji gajene ga wa pejnuruko koshichi tengogne yapachrikaka. Retyaplu gi rixpoko giwokatletyaplu satkaka. Ga wa pejnuru giwekachrikakako giwokatikaluru wa yineru gitakgiwakyatyalu. 20) Giyagni Gata gitak-giwakatna pejnuruneko prachinkaka, ga wa pejnuruneko koshichinkaka tengogne yapachinkaka, ga wa pejnuru giwekachrikakako chiji gajeru. Seyni maleshpotlo Gata gipxalo.

21) Yawe Goyakalu gimkakakpotutanru Gatni. Ga wa gimkapotutachri Yawe Goyakalu koshpakyalu satu gikwansat-gapu. Gigitu rushyatyalu gikwansat-gapu gwanatyawaka. 22) Ga wa gikwansat-gapu wa koshpakanru, yinero kamrutya. Yineru yegi raniklo. 23) Wane china Gata: --Wa twu xani nogapu tya-gaputyatka, ga wa nogitu tya-gitutyatka. Yinero chinikolpatka, gi rixanu yineru tkoshpakika. 24) Giyagni jeji giknokanru ruru, runro. Rupxale-tanrotka ganunro. Ga wa gepi pamane-pjetkani.

YINERU GIJRUUKINRI PIRANA RUWEKINRI GA WA

KIGLERU RUMAT-GETINRIYA.

Yinuwakikolu 3:1-13

1) Ga wa gimnu kgimkapnugaklewakleru rixa pejnuruneko pnute chiji gwachinkaka wa Yawe Goyakalu kamrutanrukaka. Wane chinro suxo: --¿Galikakni Goyakalu wane chingi gi wa gnikanru pejnurujiko gagmuna gwachri sana gajeru?

2) Suxo wane chinru gimnu: --Wa sana gajeru gagmuna gwanrukaka gejnuji wnikanu. 3) Seyni wa sana ganikajite gwachri gagmuna, wane china Goyakalu, Gi tye gagmuna gwanru gnikanu. Gi gijtukangonuklu gma mupninitipa.

4) Giyagni gimnu wane chinro suxo: --Gi gipnanu. 5) Rumata Goyakalu wa wale gnikin-gognepa, gimrekgatanutka. Goyakalu pixka gixanu, kigleru gimatachinepgi ga wa gektutu.

6) Giyagotkani tetinitkalu suxo wa kigle nikikolu rixa gejnuji, ga wa kigle getkol-potu, ga wa gigleretkaluru wa gimatikol-menu rixkal-chinanu, waneklu twatkalu wale muna gwachri. Tnikatkalu. Teneekoxlu tganuru. Wale koxa niklu. 7) Giyagni waneklutka rumrekgatatkana gepiko. Rumatnanatka-wana mamkane rixinrina. Giyagni gikera sure yotsgana. Sapriklena kamruegitnatkawana.

8) Ga wa kayi, ruyalgin-papko, jematkaluna Yawe Goyakalu, sana yotaljetachri. Giyagni Yawe Goyakalu yegiya yogimatnawana Gata ga wa ganunro. Gagmuna-sko mxigi sana gajeru yogimatnawana.

9) Seyni Yawe Goyakalu tomgalu Gata. Wane chinru: --Gataa, ¿ginakatkayi?

10) Giyagni wane china: --Sana njemyayi. Ga wa nkagwak-piirewata gi rixanu mamkatno. Giyagni nyogimata.

11) Giyagni wane china: --¿Katu ginkakayi wa mamkatu pchininri? ¿Gejnujrege pnikatka wa nuna-nshichyayi pma nikinitipa?

12) Wane china Gata: --Wa suxo penekyano nupxalo, wala genekno gagmuna gwanru, ga wa nni-katka.

13) Giyagni Yawe Goyakalu wane chinro suxo: --¿Klu koxa wane pixa?

Wane china suxo: --Yokwitanno gimnu. Nni-klewatana.

GIKLUKANUWNAYEGJIXLEWLUKAKA MUKOCHRI CHINANU.

Yinuwakikolu 3:14-24

14) Giyagni Yawe Goyakalu wane chinru gimnu: --Gi rixanu wane pixa, kamak-pirjetkalurpatkayi pejnuruneko prachin-yegiya, ga wa pejnuruneko giwekachine chij-gajene. Pustako yanyachripatkayi,



ga wa chiji pagi nikachripyi psol-gognepotunanuko puwekinriko pshini.

15) Kamnixkakikolu nutakyagi ga wa pixa ga wa yinero-yma, ga wa pixa klopishane ga wa wala klopishane-yma. Wale gimtuk-jiwutanyi ga wa pixa gashkatanru wale gistsin-jixi.

16) Wane chinro yinero: --Nuxolewnakakanru pmushiwatinri salewnale. Pchinowleymananukopa pushpaka-wgenetanu. Pganuru pet-sotanutanu. Walepni pgiрукotjerupa.

17) Ga wa Gata wane china: --Pixa pyijnak-to-kanutkal-chinanro pganunro, ga wa gagmuna gwanru pnika, wa gita gijretyayi, wane nchinyawakyyi, Gi waleya pnikanu: Pixa chinanu kamak-pirjetkalurupni chiji. Chiji gwiychri pnikanu ksalewnaklerupyi psol-gogne-potunanukopa puwekako-pshini.

18) Kawshipir-koxa ga wa kawshisurer-koxa rawyegitanyi. Chiji gipchekyachri pnikanu.

19) Punkokagle goji pnikjetini. Wa chiji psatokin-potunanuko. Gi rixanu wale koshpakikaluryi. Gi rixanu chiji pagyi pixa, ga wa chiji pagi psatokanu.

20) Gewa rutak-giwakatlo ganunro wa Gata, gi rixanu walanwa pejnuruneko yine giwekachine ginro. 21) Ga wa Yawe Goyakalu gimkalna kamruegitna Gata ga wa ganunro. Pamta kamrutyalu. Wale makatna. 22) Wane china Yawe Goyakalu: --Petewa.

Satu wixa pixka gixachri rixatka yineru, kigleru gimatachritka ga wa gektutu. Giyagni wa xani ma momyokyegityanuplu giweklu muna, wale ma nikinitipa, ma muwekgognetinitipa; 23) giyagni Yawe Goyakalu giknoklu. Gete sanaya ruknokyalu, chiji kamrurewatinripa, wa koshpakikowaka chiji.

24) Gatni ruknoka. Ga wa kpashir-potu tengogne gajeru rutaka Gete sana ginaple, ga wa yoglolewapi xirnachri, pasreta-mnunanuka sajrukyachri, girukotyapluna giweklu muna gapok-gapotachri.



Primera edición, 1976

Piro, 1976,  
Sels. from OT  
SIL vrsn. WHBL,  
SIL, Peru.  
43896